



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. december 2014
(OR. en)

16516/14

LIMITE

PV/CONS 66
JAI 990
COMIX 659

UDKAST TIL PROTOKOL¹

Vedr.: **3354.** samling i Rådet for Den Europæiske Union (**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**) den 4. og 5. december 2014 i Bruxelles

¹ Oplysninger om lovgivningsmæssige forhandlinger i Rådet, andre tilfælde af forhandlinger i Rådet, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter findes i addendum 1 til denne protokol.

1. Vedtagelse af den foreløbige dagsorden..... 4

RETLIGE ANLIGGENDER**LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER**

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]..... 4
3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger [førstebehandling] 5
4. Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed 5
5. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (EUROJUST) [førstebehandling] 6
6. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager [førstebehandling]..... 6
7. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foreløbig retshjælp til mistænkte eller tiltalte, der frihedsberøves, og retshjælp i sager angående europæiske arrestordre [førstebehandling]..... 6
8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling] 6
9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs [førstebehandling] 7
10. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse offentlige dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling]7
11. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure [førstebehandling] 7

12. a) Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller
- b) Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber 8

13. Eventuelt 8

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

14. Godkendelse af listen over A-punkter 8

15. Eventuelt 9

INDRE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

16. Terrorbekæmpelse [førstebehandling] 9

17. Eventuelt 10

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

18. Spørgsmål i tilknytning til Det Blandede Udvalg: 10

19. Schengenområdet funktion: 10

20. Terrorbekæmpelse 11

21. Eventuelt 12

BILAG - Erklæringer til optagelse i Rådets protokol 14

*

* *

1. **Vedtagelse af den foreløbige dagsorden**

16218/14 OJ/CONS 66 JAI 970 COMIX 647

Rådet vedtog ovennævnte dagsorden.

RETLIGE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

2. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]**

– Delvis generel indstilling²

– Orienterende debat

16140/14 DATAPROTECT 181 JAI 961 MI 950 DRS 163 DAPIX 183

FREMP 220 COMIX 645 CODEC 2375

+ COR 1

15656/1/14 REV 1 DATAPROTECT 170 JAI 891 MI 898 DRS 154 DAPIX 172

FREMP 210 COMIX 616 CODEC 2276

Rådet enedes om en delvis generel indstilling vedrørende artikel 1, artikel 6, stk. 2 og 3, artikel 21 og kapitel IX i udkastet til generel forordning om databeskyttelse under følgende forudsætninger:

- i) en sådan delvis generel indstilling forudsætter, at intet er aftalt, før alt er aftalt, og udelukker ikke fremtidige ændringer i teksten til de foreløbigt vedtagne artikler for at sikre den generelle sammenhæng i forordningen
- ii) en sådan delvis generel indstilling berører ikke eventuelle horisontale spørgsmål
- iii) en sådan delvis generel indstilling giver ikke formandskabet mandat til at indlede uformelle triloger med Europa-Parlamentet om teksten.

For så vidt angår one-stop-shop-mekanismen indledte Rådet en orienterende debat, hvorunder et flertal af medlemsstaterne gav deres støtte til den generelle arkitektur med hensyn til one-stop-shop som skitseret i formandskabets note. Et mindretal af medlemsstaterne udtrykte alvorlig bekymring over formandskabets note og mente, at den deri beskrevne arkitektur ikke sikrer, at målene for one-stop-shop, som Rådet har fastsat ved tidligere lejligheder, ville blive nået.

² Når Rådet vedtager en generel indstilling, efter at Europa-Parlamentet har fastlagt sin førstebehandlingsholdning, handler det ikke i henhold til artikel 294, stk. 4 og 5, i TEUF.

Formanden konkluderede, at der var et flertal i Rådet, der kunne godkende den generelle arkitektur i one-stop-shop-mekanismen som skitseret i formandskabets note, herunder idéen om en fælles beslutningstagningsmekanisme mellem de berørte databeskyttelsesmyndigheder og den juridisk bindende karakter af Det Europæiske Databeskyttelsesråds beslutninger.

Der er behov for yderligere tekniske drøftelser om en række udestående spørgsmål.

Tyskland fremsatte en erklæring, jf. bilaget.

Østrig, Ungarn og Slovenien fremsatte en erklæring, jf. bilaget.

3. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger [førstebehandling]**

– Status

15730/14 DATAPROTECT 173 JAI 903 DAPIX 177 FREMP 213
COMIX 622 CODEC 2289
+ COR 1

Rådet noterede sig, at Det Blandede Udvalg på ministerplan vil blive orienteret om status for databeskyttelsesdirektivet.

4. **Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed**

– Orienterende debat

15862/1/14 REV 1 EPPO 70 EUROJUST 205 CATS 194 FIN 878 COPEN 298
GAF 64

Rådet noterede sig,

- a) at et flertal af de delegationer, der havde taget ordet, var enige om, at reglerne om udpegelse og afskedigelse af den europæiske chefanklager og de europæiske offentlige anklagere bør strammes op, navnlig ved at indføre en mere gennemsigtig og objektiv procedure for udnævnelse af medlemmerne af kollegiet
- b) at de relevante juridiske udkast bør ajourføres i overensstemmelse hermed.

5. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (EUROJUST) [førstebehandling]**

- Delvis generel indstilling
16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
+ COR 1
+ COR 2

Rådet nåede til enighed om en delvis generel indstilling om dette forslag, som det foreligger i dok. 16139/14. Den Tjekkiske Republik hævdede sine forbehold med hensyn til teksten, og Nederlandene hævdede sit parlamentariske undersøgelsesforbehold. Sverige og Finland fremsatte en erklæring, jf. bilaget til denne protokol.

6. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager [førstebehandling]**

- Generel indstilling
15837/14 DROIPEN 142 COPEN 297 CODEC 2316

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende teksten, som den foreligger i dok. 16531/14.

7. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foreløbig retshjælp til mistænkte eller tiltalte, der frihedsberøves, og retshjælp i sager angående europæiske arrestordrer [førstebehandling]**

- Status
15490/14 DROIPEN 129 COPEN 278 CODEC 2241

Rådet gjorde status over det foreslåede direktiv. Arbejdet med denne sag vil fortsætte under det kommende formandskab.

8. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser [førstebehandling]**

- Status
15221/14 DROIPEN 127 JAI 847 GAF 62 FIN 830 CADREFIN 122
CODEC 2191

Formandskabet redegjorde kort for status og opfordrede ministrene til yderligere at overveje, hvordan der kan opnås et kompromis med Parlamentet om spørgsmålet om momssvig.

9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs [førstebehandling]

– Politisk enighed

15414/14 JUSTCIV 285 EJUSTICE 109 CODEC 2225

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

Rådet

- a) vedtog en politisk aftale om kompromispakken i addendum 1 til dok. 15414/14
- b) pålagde Rådets jurist-lingvister at foretage en gennemgang af kompromispakken.

10. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse offentlige dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling]

– Orienterende retningslinjer

15843/14 JUSTCIV 303 FREMP 217 CODEC 2319

Rådet

- a) godkendte retningslinjerne i dok. 15843/14 og
- b) anmodede Gruppen vedrørende Civilretlige Spørgsmål om at fortsætte arbejdet med den foreslåede forordning i lyset af sådanne retningslinjer.

11. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure [førstebehandling]

– Generel indstilling

15841/14 JUSTCIV 302 EJUSTICE 119 CODEC 2317

+ ADD 1

Rådet

- a) godkendte en generel indstilling vedrørende kompromispakken, som den foreligger i dok. 15841/14, og
- b) noterede sig, at denne tekst vil være udgangspunktet for forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen.

12. a) **Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller**
– Status
- b) **Forslag til Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber**
– Status
16171/14 JUSTCIV 313

Rådet

- a) noterede sig, at formandskabet har forelagt en mulig kompromistekst vedrørende hver af de to forordninger
- b) noterede sig, at flere medlemsstater har behov for betænkningstid, så de kan vurdere resultaterne af det hidtidige arbejde
- c) besluttede at tage de mulige kompromistekster vedrørende de to forordninger op til fornyet behandling så hurtigt som muligt og inden udgangen af 2015 med henblik på at vurdere, om der kan opnås den krævede enstemmighed.

13. **Eventuelt**

- **Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag**

Der var ingen punkter under "Eventuelt".

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

14. **Godkendelse af listen over A-punkter**
16219/14 PTS A 91

Rådet godkendte A-punkterne i dok. 16219/14.

Erklæringer til disse punkter findes i bilaget.

15. Eventuelt

a) **Resultatet af RIA-ministermødet mellem EU og USA**

- Orientering ved formandskabet
15509/14 JA IEX 80 RELEX 922 ASIM 96 CATS 180 ELARG 122
EUROJUST 197 USA 28

Formandskabet orienterede Rådet om de vigtigste aspekter ved RIA-ministermødet med USA og fremhævede de følsomme drøftelser om forskellige aspekter af databeskyttelse.

b) **Aktiviteterne i det særlige udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge (CRIM) oprettet af Europa-Parlamentet**

- Orientering ved formandskabet

Formandskabet oplyste om udvalgets aktiviteter og noterede sig, at arbejdet med bekæmpelse af organiseret kriminalitet skal fortsætte. Det bemærkede også, at der er udarbejdet en særlig handlingsplan for spørgsmålet inden for Europarådets rammer.

c) **Præsentation ved Letland af det kommende formandskabs arbejdsprogram (januar-juni 2015)**

Rådet noterede sig den mundtlige præsentation af programmet for det kommende lettiske formandskab.

Samlingen den 5. december 2014

INDRE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

16. Terrorbekæmpelse

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anvendelse af passagerlisteoplysninger til at forebygge, opdage, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov kriminalitet [førstebehandling]
 - = Status

Rådet blev kort orienteret om resultatet af frokostdrøftelsen om EU-PNR og PNR-aftaler med tredjelande.

17. Eventuelt

– Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag

Formandskabet orienterede delegationerne om status over behandlingen i Rådets kompetente forberedende organer af forslagene vedrørende direktivet om studerende og forskere samt forordningen om ændring af artikel 8, stk. 4, i Dublinforordningen om uledsagede mindreårige.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

18. Spørgsmål i tilknytning til Det Blandede Udvalg:

a) Schengenområdets funktion:

- **Den sjette halvårslige rapport fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvordan Schengenområdet fungerer (1. maj 2014 - 31. oktober 2014)**

15783/14 JAI 913 SCHENGEN 55 SCH-EVAL 122 COMIX 627

Formandskabet henviste til Kommissionens forelæggelse af den sjette halvårslige rapport, den har fremlagt for nylig, og de efterfølgende drøftelser i Det Blandede Udvalg på ministerplan.

b) **Styring af migrationsstrømme: opfølgning af Rådets konklusioner af 10. oktober 2014 om tiltag med henblik på bedre styring af migrationsstrømme**

16222/14 JAI 971 ASIM 103 FRONT 259 RELEX 999 COMIX 648

- Orientering ved formandskabet

Rådet noterede sig resultaterne af behandlingen af dette punkt i Det Blandede Udvalg på ministerplan.

19. Schengenområdets funktion:

- **Afsluttende rapport og Rådets konklusioner om 15 års Schengenevalueringer i Rådet**

= Godkendelse

14374/1/14 REV 1 SCH-EVAL 116 SCHENGEN 41 SIRIS 72 JAI 882
COMIX 553

Efter forslag fra Det Blandede Udvalg på ministerplan godkendte Rådet oversigten over udviklingen og resultaterne af "Schengen" i Rådet og vedtog de ledsagende konklusioner.

20. Terrorbekæmpelse

a) **Udenlandske og hjemvendte krigere: gennemførelse af foranstaltningerne**

– Orienterende debat

15715/2/14 REV 2 JAI 902 PESC 1201 COSI 117 COPS 308 ENFOPOL 373

COTER 82 SIRIS 79 FRONT 242 EUROJUST 213

16002/1/14 REV 1 JAI 940 PESC 1233 COSI 138 COPS 314 ENFOPOL 409

COTER 87 SIRIS 81 FRONT 255 EUROJUST 214

I erkendelse af at truslen, der udgøres af den fortsatte strøm af udenlandske krigere, fortsat er alvorlig, så Rådet med tilfredshed på de bestræbelser, der er gjort med gennemførelsen af de foranstaltninger, det vedtog på sit møde i oktober, men udtrykte skuffelse over manglende fremskridt i forbindelse med PNR-sagen. Formandskabet foreslog, at behovet for at ajourføre EU-lovgivningen om bekæmpelse af terrorisme behandles yderligere i Kommissionen og i medlemsstaterne i lyset af de ændringer, der er foretaget i national lovgivning, samt de mål, der er fastsat i FN's Sikkerhedsråds resolution 2178(2014) af 25. september 2014. Med hensyn til behovet for at maksimere og forbedre udvekslingen af oplysninger gentog Rådet opfordringen til medlemsstaterne om at være mere systematiske, når de leverer relevante oplysninger til Europol og Eurojust, og tilskyndede dem til at tilslutte sig de samarbejdsstrukturer, der bliver indført med hensyn til udenlandske krigere. Medlemsstaternes eksperter anmodes om at undersøge, hvordan national praksis for udveksling af oplysninger med Interpol kan harmoniseres.

Rådet vender tilbage til dette spørgsmål på næste samling.

b) **Udkast til retningslinjer for EU's strategi for bekæmpelse af radikaliserings og rekruttering af terrorister**

– Vedtagelse

13469/1/14 REV 1 ENFOPOL 288 COTER 65

Rådet godkendte ovennævnte retningslinjer som gengivet i dok. 13469/14 REV 1.

c) **Rapport om gennemførelsen af EU's terrorbekæmpelsesstrategi**

15799/14 JAI 915 ECOFIN 1066 TRANS 547 RELEX 949 PESC 1203
COTER 83 ENFOPOL 375 PROCIV 99 ENER 472 ATO 88
DATAPROTECT 177 TELECOM 216 COMAG 106 COAFR 325
COASI 138 COHOM 163 COMEM 213 COTRA 35
+ ADD 1 REV 1

d) **Rapport om gennemførelsen af den reviderede strategi vedrørende terrorismefinansiering**

12243/14 JAI 624 ECOFIN 766 EF 207 RELEX 645 ENFOPOL 236 COTER 60

Rådet noterede sig de to ovenævnte rapporter fra antiterrorkoordinatoren, jf. hhv. dok.

15799/14 + ADD 1 REV 1 + COR 1 og dok. 12243/14.

21. Eventuelt

a) **Resultatet af RIA-ministermødet mellem EU og USA**

– Orientering ved formandskabet

15509/14 JAIEX 80 RELEX 922 ASIM 96 CATS 180 ELARG 122
EUROJUST 197 USA 28

Formandskabet orienterede Rådet om de vigtigste aspekter ved RIA-ministermødet med USA og understregede betydningen af samarbejde om retshåndhævelse, udveksling af oplysninger og visumfritagelsesprogrammet. Kommissionen foreslog at udarbejde en ajourført udgave af Washingtonerklæringen fra 2009 med henblik på næste ministermøde i slutningen af maj i Riga.

b) **Ministerkonference i Salzburgforummet, Brdo pri Kranju, Slovenien, 11.-12. november 2014**

– Orientering ved den slovenske delegation

15906/14 JAI 922 ENFOPOL 391 COTER 84 CORDROGUE 88

Rådet noterede sig den erklæring, som ministerkonferencen under Salzburgforummet havde godkendt, jf. dok. 15906/14.

- c) **IV. ministerkonference mellem EU og Afrika om migration og udvikling (Rabatprocessen), Rom, 26.-27. november 2014**
 - Orientering ved formandskabet
16162/14 ASIM 101 COAFR 329
- d) **Migrationsruteinitiativet mellem EU og Afrikas Horn (Khartoumprocessen), Rom, 28. november 2014**
 - Orientering ved formandskabet
16164/14 ASIM 102 COAFR 330

Formandskabet orienterede delegationerne om resultaterne af ovennævnte møder.

- e) **Fælles uformel samling for udenrigs- og indenrigsministrene, Rom, 27. november 2014**
 - Orientering ved formandskabet

Ministrene, der deltog i et uformelt fælles møde mellem EU's ministre for udenrigsanliggender og for retlige og indre anliggender den 27. november i Rom, var enige om betydningen af at forbedre sammenhængen og koordineringen mellem de interne og eksterne politikker, navnlig for mere effektivt at håndtere de aktuelle migrations- og sikkerhedsudfordringer. Der var navnlig en følelse af, at for at nå dette mål er der behov for yderligere sammenhæng og koordinering mellem EU's institutionelle strukturer og arbejdsmetoderne i de relevante udvalg og grupper, der tager sig af strategisk og operationel gennemførelse af de forskellige foranstaltninger på området retlige og indre anliggender og eksterne anliggender.

Derefter opfordrede Rådet Coreper til at revidere mandaterne for og arbejdsmetoderne i Rådets forberedende organer for bedre at koordinere arbejdet i grupperne vedrørende retlige og indre anliggender og eksterne forbindelser. Derfor vil den nuværende formandskabstrio (Italien, Letland og Luxembourg) revidere strukturen og arbejdsmetoderne i Rådets forberedende organer og forelægge Coreper forslag med henblik på at øge den interne koordinering og nå til en mere effektiv og overordnet tilgang til migration og migrationsrelaterede spørgsmål.

ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I RÅDETS PROTOKOL

Ad A-punkt 2: **Udkast til Rådets retsakt om forlængelse af embedsperioden for en vicedirektør for Europol**

ERKLÆRING FRA TYSKLAND

"Forbundsrepublikken Tyskland støtter forlængelsen af embedsperioden for vicedirektøren for Europol, men er imod den foreslåede udnævnelse i lønklasse AD14 af generelle årsager i forbindelse med EU's tjenestemandslov. Disse indvendinger vedrører ikke vicedirektørens person, hvis arbejde er yderst påskønnet."

Ad A-punkt 8: **Udkast til Rådets konklusioner om udarbejdelsen af en fornyet strategi for den indre sikkerhed for Den Europæiske Union**

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE

"Idet det minder om, at opgaverne for Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder er begrænset til at udføre sine opgaver inden for den tidligere første søjle - og ikke omfatter politisamarbejde og retligt samarbejde i straffesager - noterer Det Forenede Kongerige sig, at den rolle, Agenturet for Grundlæggende Rettigheder spiller i forbindelse med gennemførelsen af RIA-aspekter i strategien for den indre sikkerhed, bør fokuseres på arbejde på grænsesikkerhedsområdet".

Ad B-punkt 2:

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]

ERKLÆRING FRA TYSKLAND

om kapitel IX i forslaget om en generel forordning om databeskyttelse som gengivet i 16140/14

"Tyskland støtter den delvise generelle indstilling på de betingelser, der er anført i punkt 4 i dokumentet, men understreger betydningen af en bestemmelse, der giver medlemsstaterne mulighed for at fastsætte strengere regler på området beskyttelse af arbejdstageres oplysninger. Tyskland forbeholder sig derfor ret til at vende tilbage til dette punkt i efterfølgende forhandlinger.

Beskyttelsen af arbejdstageres oplysninger er en grundlæggende og nødvendig bestanddel af arbejdsretten. Arbejdsmarkedsregulering ses som en særlig og beskyttende ret til fordel for arbejdstageren som den svagere aftalepartner og fortolkes derfor af arbejdsretternes retspraksis. Europæisk arbejdsret fastlægger derfor generelt kun minimumsstandarder, som medlemsstaterne kan bruge som ramme. Det betyder, at et minimumsbeskyttelsesniveau i medlemsstaterne fastlagt i europæisk lovgivning ikke må underskrides, men samtidig at medlemsstaterne ikke forhindres i at foreskrive en højere grad af beskyttelse for arbejdstagerne. For at bevare dette europæiske arbejdsretlige system i den generelle forordning om databeskyttelse til beskyttelse af arbejdstageres oplysninger som en del af arbejdsretten går Tyskland ind for at åbne muligheden i artikel 82 for medlemsstaterne for at bevare eller skabe et beskyttelsesniveau for arbejdstageres oplysninger, der overstiger det niveau, der er fastsat i forordningen (stk. 1: "Medlemsstaterne kan ved lov fastsætte mere specifikke eller strengere bestemmelser til beskyttelse af arbejdstageren..."). På den måde kan det sikres, at forordningens standarder også finder anvendelse i forbindelse med ansættelse, og at medlemsstaterne kan give arbejdstagere øget beskyttelse - som det på anden vis er sædvanligt i europæisk arbejdsret."

ERKLÆRING FRA ØSTRIG, SLOVENIEN OG UNGARN

om forslaget til generel forordning om databeskyttelse i udgaven i Rådets dok. 16140/14 + COR 1

"Østrig, Slovenien og Ungarn er ikke i stand til at godkende den nuværende fase i forhandlingerne som en delvis generel indstilling om bestemmelserne i den offentlige sektor (artikel 1, stk. 2 og 3, og artikel 21) og kapitel IX, eftersom følgende spørgsmål efter vores mening fortsat er uløste:

Ad artikel 1, stk. 2a

Østrig, Slovenien og Ungarn minder om, at der er en forpligtelse for EU og medlemsstaterne, der følger af artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder sammenholdt med retspraksis vedrørende artikel 8 i menneskerettighedskonventionen, til at vedtage love, der styrer og eventuelt kan begrænse behandling af personoplysninger for private organer til private formål, for så vidt det er nødvendigt for at afbalancere den registreredes ret til databeskyttelse med behovet hos den dataansvarlige i den private sektor for at behandle data. Hverken den nuværende affattelse af artikel 1, stk. 2a, eller af artikel 6 tager imidlertid tilstrækkeligt hensyn til disse forpligtelser. Østrig, Slovenien og Ungarn har derfor den holdning, at det i forordningen er nødvendigt eksplicit at bemyndige medlemsstaterne til at vedtage førnævnte love i henhold til det østrigske forslag til artikel 82b (jf. dok. 15768/14).

Desuden vil Slovenien og Ungarn gerne understrege, at bestemmelsen om minimumsharmonisering for den offentlige sektor vil være den bedste løsning.

Ad artikel 21, stk. 1

Østrig peger igen på spørgsmålet om at inddrage artikel 5, når der henvises til restriktioner for særlige forpligtelser og rettigheder fastlagt i denne forordning i henhold til artikel 21, stk. 1. I betragtning af kravet om en proportionalitetstest i hovedet i artikel 21, stk. 1, vil dette føre til, at proportionalitetsprincippet i henhold til artikel 5 ikke længere finder anvendelse med hensyn til nogen begrænsninger vedtaget på grundlag af artikel 21.

Ad artikel 80, stk. 2

Østrig, Slovenien og Ungarn beklager, at anvendelsesområdet for stk. 2 om ytringsfrihed ikke er mere ambitiøst.

Ad betragtning 121, der vedrører artikel 80

Østrig, Slovenien og Ungarn vil gerne understrege, at det næstsidste punktum i betragtning 121 kan føre til en uacceptabel fortolkning af en juridisk situation i tilfælde, hvor fritagelser eller undtagelser fra bestemmelser i forordningen, der indrømmes efter medlemsstatens nationale lov, afviger fra hinanden. Ved blot at sige, at i sådanne tilfælde skal den nationale lov i den medlemsstat, som den dataansvarlige er underlagt, finde anvendelse, er en temmelig uklar og for vidtrækkende tilgang, som i særlig grad kan gribe ind i nationale medielovgivninger. Den foreslåede tilgang kan desuden også føre til forumshopping, mere præcist den betydning, at det laveste beskyttelsesniveau, der gives af en enkelt national lovgivning, kan blive den generelt anvendte lov i hele Unionen. Dette skal undgås. Efter vores mening kræver betragtning 121 yderligere undersøgelse, eftersom den blev sat ind i sidste fase af forhandlingerne og ikke blev drøftet indgående.

Ad artikel 82, stk. 1

Østrig, Slovenien og Ungarn har den opfattelse, at medlemsstaterne i beskæftigelsessammenhæng bør have tilladelse til at vedtage ikke bare mere specifikke bestemmelser, men også "strengere" bestemmelser end dem, der er fastlagt i forordningen.

Ad artikel 85, stk. 1

Østrig, der minder om drøftelserne i Gruppen vedrørende Udveksling af Oplysninger og Databeskyttelse, foreslår at skabe en tæt forbindelse mellem bestemmelserne vedrørende beskyttelse af fysiske personer, der finder anvendelse på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden, og beslægtede forfatningsmæssige krav i en medlemsstat, der begrundet nævnte anvendelse. Derfor skal ordene "på grund af særlige nuværende forfatningsmæssige krav" indsættes efter ordet "stat" i første linje."

ERKLÆRING FRA SVERIGE OG FINLAND

om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (EUROJUST) [førstebehandling] i udgaven i Rådets dok. 15909/14

- "1. Sverige og Finland sætter stor pris på det vigtige arbejde, Eurojust har gjort i bekæmpelsen af grænseoverskridende kriminalitet, og er fast overbevist om, at Eurojust skal have alle nødvendige værktøjer for at bevare sin rolle som en central spiller på dette område. Samtidig er det vigtigt ikke at opgive vigtige politikker om, hvordan EU's instansers retlige rammer bør sammensættes.
2. Det er Sveriges og Finlands faste overbevisning, at forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter skal finde fuld anvendelse på Eurojust.
3. I henhold til artikel 15, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har alle unionsborgere og alle fysiske og juridiske personer, der har bopæl eller vedtægtsmæssigt hjemsted i en medlemsstat, ret til aktindsigt i dokumenter fra Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer. I forordning 1049/2001 fastlægges de generelle principper og begrænsninger, der styrer denne ret. I henhold til artikel 15, stk. 3, er de eneste, der er fritaget fra denne bestemmelse, Den Europæiske Unions Domstol, Den Europæiske Centralbank og Den Europæiske Investeringsbank, der kun er omfattet af bestemmelserne, når de udøver administrative funktioner.

At begrænse anvendelsen af forordning (EF) nr. 1049/2001 til Eurojusts administrative funktioner vil sende et stærkt bekymrende signal om holdningerne til åbenhed, navnlig i lyset af artikel 15, stk. 3, i TEUF.

Forordning (EF) nr. 1049/2001 indeholder bestemmelser, der vil give Eurojust grund til at nægte aktindsigt i specifikke tilfælde. Sverige og Finland mener, at disse bestemmelser er et effektivt og tilstrækkeligt værktøj til beskyttelse af operative data.

4. Sverige og Finland ser frem til de kommende drøftelser om de resterende bestemmelser i forslaget til forordning om Eurojust og til de kommende drøftelser med Europa-Parlamentet."